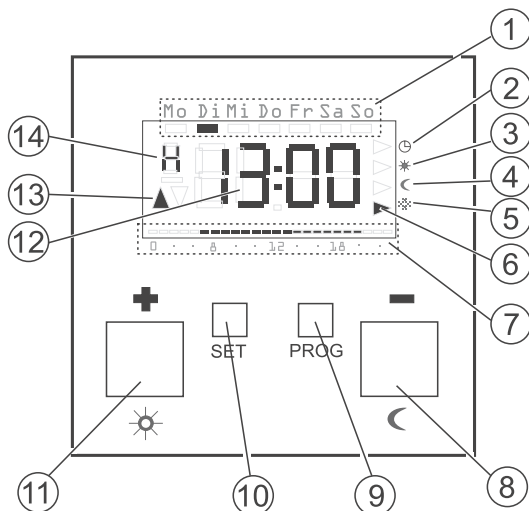


Rumtemperaturregulator med ur
0389 ..

GIRA

Indholdsfortegnelse

Normalvisning på displayet	3
Grundlæggende betjening af rumtemperaturregulatoren	3
Visninger og knapper i detaljer	3
Om denne vejledning	4
Funktion af rumtemperaturregulatoren	4
Ibrugtagning af rumtemperaturregulatoren	4
Forlængelse af varmefase (partyfunktion)	5
Afslutning af partyfunktion	5
Skift til natsænkning (spareknop)	5
Tilkobling af natsænkning i kortere tid	5
Tilkobling af natsænkning i længere tid	5
Frakobling af natsænkning	5
Indstilling af individuel temperatur	6
Frakobling af individuel temperatur	6
Knaplås	6
Indstillinger i programmenuen	7
Valg af menupunkter i programmenuen	7
Indstilling af klokkeslæt og dato – menupunktet Uhr	7
Redigering af temperaturtrin – menupunktet tEMP	8
Redigering af tidsprogram – menupunktet ProG	9
Indstilling af ferieprogram – menupunktet UrLb	11
Til-/frakobling af frostsikringsfunktion – menupunktet FrSt	12
Rengøring af rumtemperaturregulator	12
Garanti	13



Grundlæggende betjening af rumtemperaturregulatoren

Med knapperne + eller - indstiller du værdier, f.eks. klokkeslæt eller temperatur.

Med knappen S bekræfter du de indstillede værdier.

Hvis du efter at have foretaget en indstilling ikke trykker på knappen S, skifter visningen automatisk tilbage til normalvisning 5 sekunder efter sidste knaptryk. Eventuelle ændringer af værdier gemmes ikke.

Med knappen P kan du til enhver tid returnere til det normale tidsprogram igen.

Visninger og knapper i detaljer

- ① Her vises den aktuelle ugedag.
- ② Symbol for driftstilstanden "Tidsprogram".
- ③ Symbol for driftstilstanden "Komforttemperatur".
- ④ Symbol for driftstilstanden "Natsenkning".
- ⑤ Symbol for driftstilstanden "Frostsikringstemperatur".
- ⑥ Den aktuelle driftstilstand markeres her med trekanter.
- ⑦ Her vises de indstillede områder i tidsprogrammet for komforttemperaturen.
- ⑧ Knappen - eller , også kaldet spareknappen.
- ⑨ Knappen P.
- ⑩ Knappen S.
- ⑪ Knappen + eller , også kaldet partyknappen.
- ⑫ Her vises klokkeslættet.
Du kan få installatøren til at ændre denne visning til f.eks. visning af temperaturen.
- ⑬ Hver vises, om der p.t. varmes (s) eller køles (t).
- ⑭ Her vises nærmere oplysninger om de indstillinger, du foretager: f.eks. **H**, hvis du foretager indstillinger af klokkeslættet.

Om denne vejledning

I denne vejledning anvendes følgende symboler og formateringshjælp:

1. Handlingsanvisninger er fortløbende nummereret.
- 3 Resultater af handlinger er markeret med et flueben.
- Opstillinger er markeret med punkttegn.



Bemærk!

Anvisninger vedrørende økonomisk brug af rumtemperaturregulatoren er markeret med dette symbol.

Funktion af rumtemperaturregulatoren

Rumtemperaturregulatoren fungerer som en timer – på bestemte definerbare tidspunkter reguleres dit varmesystem af rumtemperaturregulatoren til tre indstillelige temperaturer:

- **Komforttemperaturen** anvendes sædvanligvis om dagen, eller rettere sagt på de tidspunkter, du er til stede.
- **Natsænkning** anvendes, som navnet antyder, sædvanligvis om natten. Denne funktion kaldes også sparetemperatur.
- **Frostsikringstemperaturen** anvendes sædvanligvis i længere perioder, hvor du måtte være fraværende (f.eks. ferie). Temperaturen er netop så høj, at dit varmesystem beskyttes mod frost.

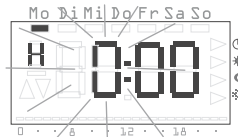
Ibrugtagning af rumtemperaturregulatoren

Ved første tilkobling af rumtemperaturregulatoren og efter længere tids frakobling, f.eks. i forbindelse med et strømsvigt, skifter rumtemperaturregulatoren automatisk til indstilling af klokkeslæt – her **skal** du angive de aktuelle værdier.

(Du kan redigere disse data igen senere --> yderligere oplysninger herum finder du under "Indstilling af klokkeslæt og dato – menupunktet Uhr" på side 7).

- 3 Timevisningen blinker

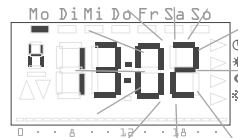
1. Tryk på knapperne + eller -, indtil den ønskede timevisning er indstillet.



Klokkeslætsformat

Du kan få vist klokkeslættet i normalt 24-timers format (0H...23H) eller i amerikansk formiddags- (12AM...11AM) og eftermiddagsformat (12PM...11PM). Når du indstiller klokkeslættet, begynder visningen med 24-timers formatet, derefter kommer AM-/PM-formatet. Alt efter hvilket timeformat du bekræfter med S, vises klokkeslættet efterfølgende i 24-timers format eller i **AM-/PM-format**.

2. Tryk på knappen S.
- 3 Timerne er indstillet, og minutvisningen blinker.
3. Du skal nu på samme måde indtaste de andre værdier:
 - Minutter
 - År
 - Måned
 - Dag
4. Bekræft efter hver indtastning med knappen S.
- 3 Når du har bekræftet med S for sidste gang, returnerer du automatisk til normalvisning.



Forlængelse af varmfase (partyfunktion)

Du kan ved behov forlænge perioden med komforttemperatur eller tilkoble komforttemperaturen – med den såkaldte partyfunktion. Forlængelsen sker kun én gang, efter udløb af forlængelsen afvikles det indstillede tidsprogram igen som normalt.



Bemærk!

Varmefasen kan forlænges med eller tilkobles i op til 4 timer. Desuden kan du forlænge, lige så mange gange du vil.

1. Tryk på knappen .
3. Komforttemperaturen forlænges med hvert knaptryk med 1 time – der tælles fra det tidspunkt, der trykkes på knappen. Nederst på displayet blinker den tid, som er indstillet med partyfunktionen.
3. Efter nogle få sekunders inaktivitet skifter displayet tilbage til normalvisning. Nederst på displayet blinker den tid, som er indstillet med partyfunktionen.



Afslutning af partyfunktion

Du kan afslutte partyfunktionen på følgende måde:

1. Tryk på knappen P for at afslutte partyfunktionen.
3. Rumtemperaturregulatoren skifter tilbage til det normale tidsprogram.

Skift til natsenkning (spareknap)

Med spareknappen kan du skifte til natsenkning, hvis du ikke er til stede i kortere eller længere tid.

Tilkobling af natsenkning i kortere tid

1. Hold knappen  inde i mindre end 5 sek.
3. Rumtemperaturregulatoren skifter til natsenkning. Driftstilstanden Natsenkning vises.

Denne ændring opretholdes indtil næste planlagte skift i tidsprogrammet.



Tilkobling af natsenkning i kortere tid

1. Hold knappen  inde i mere end 5 sek.
3. Rumtemperaturregulatoren skifter **permanent** til natsenkning. Driftstilstanden Natsenkning vises, og visningen af tidsprogrammet forsvinder.

Denne ændring opretholdes, indtil du returnerer til det normale tidsprogram.

2. Tryk på knappen P for at returnere til det normale tidsprogram.



Frakobling af natsenkning

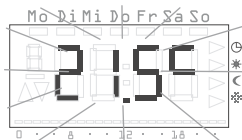
Du kan til enhver tid frakoble natsenkningen igen:

1. Tryk på knappen P for at frakoble natsenkningen.
3. Rumtemperaturregulatoren skifter tilbage til det normale tidsprogram.

Indstilling af individuel temperatur

Du kan indstille en individuel temperatur, hvis den temperatur, der er indstillet i øjeblikket via tidsprogrammet, ikke passer dig.

1. Tryk på knappen S.
- 3 Den indstillede individuelle temperatur blinker.
2. Tryk på knapperne + eller - for at indstille den individuelle temperatur.
3. Tryk på knappen S for at bekræfte den indstillede individuelle temperatur.



- 3 Rumtemperaturregulatoren returnerer til normalvisning og regulerer den indstillede individuelle temperatur indtil næste skift i tidsprogrammet. Så længe den individuelle temperatur anvendes som foreskrevet nominel værdi til regulering, vises ikke nogen driftstilstand (komfort, natsænkning, frostsikring), da ingen af de gemte temperaturer i disse har gyldighed.



Bemærk

Hvis der ikke trykkes på knappen S, returnerer visningen efter 5 sekunder igen til normalvisning. Eventuelle ændringer af den nominelle temperatur gemmes i så fald ikke.

Frakobling af individuel temperatur

Du kan til enhver tid frakoble den individuelle temperautur igen:

1. Tryk på knappen P for at frakoble den individuelle temperatur.
- 3 Rumtemperaturregulatoren skifter tilbage til det normale tidsprogram.

Knaplås

For at forhindre en utilsigtet eller uautoriseret brug af rumtemperaturregulatoren kan du tilkoble knaplåsen i normalvisning.

Tilkobling af knaplås

1. Hold knappen S og + inde i mere end 5 sek.
- 3 Når knaplåsen er aktiveret, vises "-- --" på displayet, hver gang der trykkes på en knap, for at vise, at den ønskede betjening ikke er tilladt.



Frakobling af knaplås

1. Hold knappen S og + inde i mere end 5 sek.
- 3 Under frakoblingen vises "-- --" på displayet i 5 sekunder. Når knaplåsen er frakoblet, aktiveres normalvisningen igen, og knapperne kan slippes.

Indstillinger i programmenuen

I programmenuen kan du redigere følgende indstillinger:

- Klokkeslæt og dato (menupunktet **Uhr**)
- Temperaturtrin (menupunktet **tEmP**)
- Tidsprogram (menupunktet **ProG**)
- Feriefunktion (menupunktet **UrLb**)
- Frostsikringsfunktion (menupunktet **FrSt**)

Valg af menupunkter i programmenuen

Uanset hvilken indstilling du vil ændre, kommer du altid til det ønskede menupunkt i programmenuen på følgende måde:

1. Hold i normalvisning knappen P nede i mindst 5 sekunder for at åbne programmenuen.
2. Tryk på knappen + eller - for at komme til det ønskede menupunkt; i eksemplet nedenfor ser du det første menupunkt, klokkeslæt.
3. Tryk på knappen S for at vælge det ønskede menupunkt.



Indstilling af klokkeslæt og dato – menupunktet Uhr

Du kan til enhver tid ændre klokkeslæt og dato efter behag.



Bemærk!

Uret er dimensioneret som ugetimer, som i tilfælde af strømsvigt fortsætter med at virke i mindst fire timer.

Skift mellem sommer- og vintertid sker automatisk.

Den indbyggede kalender tager automatisk højde for skudår.

1. Gå til menupunktet **Uhr** i programmenuen (se ovenfor).

3. Timevisningen blinker.
2. Tryk på knapperne + eller -, indtil den ønskede timevisning er indstillet.

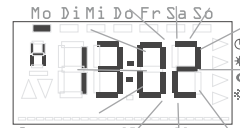


Klokkeslætsformat

Du kan få vist klokkeslættet i normalt 24-timers format (0H...23H) eller i amerikansk formiddags- (12AM...11AM) og eftermiddagsformat (12PM...11PM). Når du indstiller klokkeslættet, begynder visningen med 24-timers formatet, derefter kommer AM-/PM-formatet. Alt efter hvilket timeformat du bekræfter med S, vises klokkeslættet efterfølgende i 24-timers format eller i **AM-/PM**-format.

3. Tryk på knappen S.
3. Timerne er indstillet, og minutvisningen blinker.
4. Foretag de andre indstillinger på samme måde; det drejer sig om følgende:

- Minutter – klokkeslættet stilles efter bekræftelse med S
- År
- Måned
- Dag – angiv her kun datoen; angivelse af ugedag er ikke nødvendigt, da denne beregnes automatisk ud fra den angivne dato.



Datoen skal ikke indstilles!

Hvis datoen allerede er indstillet (korrekt), kan du forlade denne indstilling med knappen P.

5. Bekræft efter hver indtastning med knappen S.
Når du har bekræftet med S for sidste gang, returnerer du automatisk til programmenuen.
6. Tryk på knappen P for at returnere til normalvisning.

Redigering af temperaturtrin – menupunktet tEMP

I menupunktet **tEMP** kan du redigere følgende temperaturtrin:

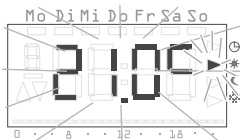
- Komforttemperatur (standardindstilling 21,0 °C)
- Natsænkning (standardindstilling 18,0 °C)
- Frostsikringstemperatur (standardindstilling 10,0 °C)



Kontrol af frostsikringstemperatur

Frostsikringstemperaturen kan du kontrollere endnu en gang og indstille under menupunktet "Frostsikringsfunktion". En ændring af frostsikringstemperaturen under et af menupunkterne påvirker umiddelbart de andre menupunkter. I rumtemperaturregulatoren gælder kun én frostsikringstemperatur!

1. Gå til menupunktet **tEMP** i programmenuen (se side 7).
3. Visningen af komforttemperaturens temperaturindstilling blinker. Desuden blinker visningen af driftstilstanden yderst til højre på displayet.
2. Tryk på knapperne + eller - for at indstille den ønskede temperatur.
3. Bekræft med knappen S.
3. Visningen skifter automatisk til næste temperaturtrin, nemlig natsænkning.
4. Natsænkning og frostsikringstemperatur indstilles på samme måde.
3. Når du har bekræftet med S for sidste gang, returnerer du automatisk til programmenuen.
5. Tryk på knappen P for at returnere til normalvisning.



Annullering af ændringer af temperaturtrin:

1. Tryk på knappen P for at annullere indstillingen af temperaturtrin.
- 3 Du returnerer automatisk til programmenuen. Det temperaturtrin, som du havde åbnet til redigering til sidst, gemmes ikke.
2. Tryk på knappen P for at returnere til normalvisning.

Redigering af tidsprogram – menupunktet ProG

I menupunktet **ProG** kan du redigere rumtemperaturregulatorens skiftetidspunkter. Du råder over maks. 32 skiftetidspunkter. Hvert skiftetidspunkt fastsætter et tidspunkt inden for en uge, hvor der skiftes mellem komforttemperatur og natsænkning. Du kan ændre klokkeslættet i trin på 10 minutter.

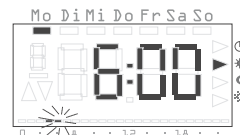
Efter ibrugtagning aktiveres et fabriksindstillet tidsprogram.

Ugedage	Tidsrum
Mandag-fredag	6:00 – 22:00 Komforttemperatur
Lørdag, søndag	6:00 – 23:00 Komforttemperatur

Disse indstillinger kan redigeres eller suppleres efter behov.

Visning af skiftetidspunkter

1. Gå til menupunktet **ProG** i programmenuen (se side 7).
- 3 Det første skiftetidspunkt vises.
2. Tryk på knapperne + eller - for at få vist de andre skiftetidspunkter.
- 3 Skiftetidspunkterne vises kronologisk begyndende med mandag kl. 0:00, i stigende rækkefølge indtil maks. søndag 23:59.

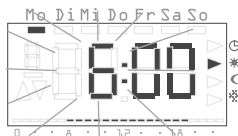


3. Nederst på listen vises, for så vidt der stadig er et skiftetidspunkt til rådighed, et tomt skiftetidspunkt.



Redigering af skiftetidspunkt

1. Gå til menupunktet **ProG** i programmenuen (se side 7).
2. Tryk på knappen S for et eksisterende skiftetidspunkt.
3. Skiftetidspunktet åbnes til redigering, og timevisningen blinker.
3. Tryk på knappen + eller - for at redigere timevisningen.
4. Bekræft med knappen S.
5. Foretag de andre indstillinger på samme måde; det drejer sig om følgende:
 - Minutter
 - Dag – her vises først ugedagene fra Ma-Sø enkeltvist, dernæst grupperne Lø-Sø, Ma-Fr, Ma-Lø og Ma-Sø
 - Komforttemperatur eller natsænkning



Grupper af dage

Hvis du vælger en gruppe af dage, oprettes der for hver af de valgte dage i gruppen et eget programpunkt med det angivne klokkeslæt og temperaturtrinnet.

Det er derefter ikke muligt at redigere hele gruppen, men kun de enkelte programpunkter.

6. Bekræft efter hver indtastning med S.
3. Når du har bekræftet sidste gang med S, gemmes det ændrede skiftetidspunkt, og det næste skiftetidspunkt i kronologisk rækkefølge vises.

Sletning af skiftetidspunkt

1. Gå til menupunktet **ProG** i programmenuen (se side 7).
2. Tryk på knappen + eller - for at komme til det ønskede skiftetidspunkt.
3. Hold knapperne + og - nede i længere tid end 5 sekunder.
3. Skiftetidspunktet slettes permanent, og det næste skiftetidspunkt i kronologisk rækkefølge vises.

Sletning af alle skiftetidspunkter

Med denne funktion kan du slette alle gemte skiftetidspunkter.

Funktionen kan f.eks. med fordel anvendes, når der skal foretages en komplet ændring af tidsprogrammet, og det er for tidskrævende at slette enkelte programpunkter.

1. Gå til menupunktet **ProG** i programmenuen (se side 7).
2. Vælg et vilkårligt skiftetidspunkt med knappen + eller -.
3. Hold knapperne + og - nede i længere tid end 10 sekunder.
3. Alle skiftetidspunkter slettes permanent, og et tomt programpunkt vises med "--:--".



Bemærk

Med denne procedure slettes også de skiftetidspunkter, der er programmeret fra fabrikken. Disse tidspunkter kan gendannes med Reset.

Tilføjelse af et nyt skiftetidspunkt

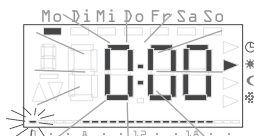
1. Gå til menupunktet **ProG** i programmenuen (se side 7).
2. Tryk på knappen + eller - for at komme til det tomme skiftetidspunkt.



3. Bekræft med knappen S.

Du kan nu foretage alle indstillinger for et nyt skiftetidspunkt:

- 3 Det nye skiftetidspunkt åbnes til redigering, og timevisningen blinker.
4. Tryk på knappen + eller - for at redigere timevisningen.
5. Bekræft med knappen S.
6. Foretag de andre indstillinger på samme måde; det drejer sig om følgende:
 - Minutter
 - Dag – her vises først ugedagene fra Ma-Sø enkeltvist, dernæst grupperne Lø-Sø, Ma-Fr, Ma-Lø og Ma-Sø.
 - Komforttemperatur eller natsænkning



Grupper af dage

Hvis du vælger en gruppe af dage, oprettes der for hver af de valgte dage i gruppen et eget skiftetidspunkt med det angivne klokkeslæt og temperaturtrinnet.

Det er derefter ikke muligt at redigere hele gruppen, men kun de enkelte skiftetidspunkter.

7. Bekræft efter hver indtastning med S.
- 3 Når du har bekræftet sidste gang med S, gemmes det ændrede skiftetidspunkt, og det næste skiftetidspunkt i kronologisk rækkefølge vises.

Annullering af indstillinger af tidsprogrammet

Du kan **annullere** ændringer af tidsprogrammet, når der ikke er åbnet noget skiftetidspunkt til redigering.

1. Tryk på knappen P.
- 3 Du returnerer automatisk til programmenuen. Det aktive skiftetidspunkt, som blev vist til indstilling, gemmes ikke.
2. Tryk på knappen P for at returnere til normalvisning.

Yderligere oplysninger vedrørende programmering af skiftetidspunkter

- Hvis der ikke er flere skiftetidspunkter til rådighed, vises ikke flere tomme skiftetidspunkter.
- Hvis der programmeres en gruppe af dage, og der ikke er nok ledige skiftetidspunkter til rådighed, vises **FULL** på displayet, og antallet af endnu ledige skiftetidspunkter vises. Her må du selv afgøre, om du kan frigøre de manglende skiftetidspunkter, eller om du på anden vis - via enkelte dage - kan angive dine programønsker.
- Hvis en gruppe af dage overlapper et allerede eksisterende skiftetidspunkt, overskrives det eksisterende skiftetidspunkt uden videre.
- Hvis et nyt skiftetidspunkt lægges på tidspunktet for et eksisterende skiftetidspunkt, overskrives det eksisterende skiftetidspunkt uden videre.
- Hvis et eksisterende skiftetidspunkt redigeres og lægges på et tidspunkt, som allerede er optaget af et andet eksisterende skiftetidspunkt, overskrives det eksisterende skiftetidspunkt uden videre.
- Redundante skiftetidspunkter (skiftetidspunkter i tidsprogrammet, som ikke fører til et skifte af temperaturtrin) registreres og fjernes ikke automatisk. Du skal selv finde og rette sådanne skiftetidspunkter, hvis du har brug for at frigøre flere ledige skiftetidspunkter.

Indstilling af ferieprogram – menupunktet UrLb

Under menupunktet **UrLb** har du adgang til et ferieprogram. Her angiver du start- og slutdato for dit fravær. i dette tidsrum vælges et konstant, valgbart temperaturtrin. Efter ferieperiodens udløb slettes ferieprogrammet automatisk, så det ikke gentages året efter.

Indstilling af ferieperiode

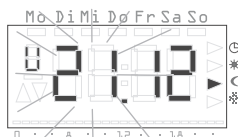
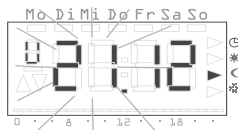
1. Gå til menupunktet **UrLb** i programmenuen (se side 7).

3. Når menupunktet **UrLb** åbnes, vises enten:

- feriens begyndelse med dag og måned

eller

- "--.--", hvis der endnu ikke er defineret nogen ferieperiode.



2. Tryk på knappen S for at angive en ferieperiode.

3. Den aktuelle dato angives automatisk som feriens begyndelse.

Denne dato kan naturligvis redigeres:

3. Visningen af måneden blinker.

3. Tryk på knappen + eller - for at angive måneden.

4. Bekræft med knappen S.

3. Dagen begynder at blinke.

5. Tryk på knappen + eller - for at angive dagen.

6. Tryk på knappen S igen.

3. Visningen skifter til feriens afslutning.

3. Visningen af måneden blinker.

7. Indstilling af feriens afslutning (måned og dag) foretages på samme måde.

8. Bekræft efter hver indtastning med knappen S.

3. Visningen af driftstilstanden begynder at blinke.

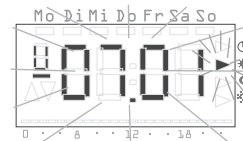
9. Tryk på knappen + eller - for at vælge det ønskede temperaturtrin, som skal holdes under ferien. Alle tre temperaturtrin (Komfort, Natsænkning og Frostsikring) står til rådighed.

10. Bekræft med knappen S.

3. Når du har bekræftet med S for sidste gang, returnerer du automatisk til programmenuen.

11. Tryk på knappen P, og rumtemperaturregulatoren returnerer til normalvisning.

3. Så snart den interne dato når den angivne feriedag kl. 0:00, skiftes der temperaturtrin. Visningen på displayet skifter og viser datoen for feriens afslutning.



Sletning af ferieperiode

1. Gå til menupunktet **UrLb**.

2. Hold knapperne + og - nede i længere tid end 3 sekunder for at slette den angivne ferieperiode helt.

3. Rumtemperaturregulatoren returnerer til programmenuen.

3. Tryk på knappen P, og rumtemperaturregulatoren returnerer til normalvisning.

Til-/frakobling af frostsikringsfunktion – menupunktet FrSt

Kun her kan du aktivere frostsikringsfunktionen permanent.



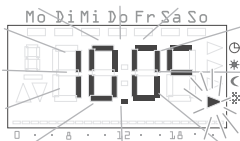
Frostsikringstemperatur

Frostsikringstemperaturen kan indstilles i området mellem +5 °C og +15 °C.

1. Gå til menupunktet **FrSt** i programmenuen (se side 7).

3. Visningen af den indstillede frostsikringstemperatur blinker. Desuden blinker den tilhørende visning af driftstilstanden yderst til højre på displayet.

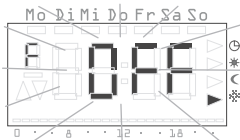
2. Tryk på knappen + eller - for at vælge den ønskede frostsikringstemperatur.
3. Bekræft med knappen S.



Ændring af frostsikringstemperaturen

En ændring af frostsikringstemperaturen påvirker også den indstillede frostsikringstemperatur, som blev indstillet under "Redigering af temperaturtrin" (se side 8).

3. På displayet vises **On** eller **OFF**.
4. Tryk på knappen + for at tilkoble frostsikringen (**On**) eller på knappen - for at frakoble frostsikringen (**OFF**).
5. Tryk på knappen S.
3. Frostsikringsfunktionen tilkobles eller frakobles, og visningen returnerer til programmenuen.
6. Tryk på knappen P, og rumtemperaturregulatoren returnerer til normalvisning.
3. Efter frakobling af frostsikringsfunktionen skifter rumtemperaturregulatoren tilbage til permanent natsænkning.



Sådan genaktiverer du det normale tidsprogram:

1. Hold i normalvisning knappen P nede i mindst 5 sekunder for at åbne programmenuen.
2. Tryk på knappen + eller - for at komme til menupunktet **ProG**.
3. Tryk på knappen S for at vælge menupunktet **ProG**.
4. Tryk på knappen P for at genaktivere det normale tidsprogram.

Rengøring af rumtemperaturregulator

1. Tør rumtemperaturregulatorens hus af med en hårdt opvredet klud.
2. Anvend ikke rengøringsmidler, da disse kan beskadige huset.

Garanti

Vi yder garanti i henhold til lovens bestemmelser.

Send produktet til vores centrale kundeservice med en fejlbeskrivelse.

Vi betaler porto.

Gira

Giersiepen GmbH & Co. KG

Service Center

Dahlienstraße 12

D-42477 Radevormwald

Gira

Giersiepen GmbH & Co. KG

Postfach 1220

D-42461 Radevormwald

Telefon: +49 (0) 2195 / 602 - 0

Telefax: +49 (0) 2195 / 602 - 339

Internet: www.gira.com

GIRA

Monterings- og ibrugtagningsvejledning
til elinstallatøren

Rumtemperaturregulator med ur
0389 ..

GIRA

Indholdsfortegnelse

Om denne vejledning	16
Funktionsprincip	16
Installation	17
Installations- og sikkerhedsanvisninger	17
Montering	17
Elektrisk tilslutning	18
Sikkerhedsfunktioner	18
Ibrugtagning (basisindstilling)	19
Normalvisning (n)	20
Driftsform (b)	20
Skiftedifferens (d)	20
Begrænsningstemperatur (G)	20
Temperatur på den eksterne føler (F)	20
Min. tilkoblingstid (t)	21
Følertilpasning (o)	21
Opvarmningsoptimering (E)	21
Gradient til opvarmningsoptimering (r)	21
Sommertidsregulering (S)	21
Gangnøjagtighed (U)	22
Softwareversion (-)	22
Gendannelse af alle indstillinger (Reset)	22
Tekniske data	23
Garanti	24

Om denne vejledning

I denne vejledning anvendes følgende symboler og formateringshjælp:

1. Handlingsanvisninger er fortløbende nummereret.
 - 3 Resultater af handlinger er markeret med et flueben.
- Opstillinger er markeret med punkttegn.



Bemærk!

Anvisninger vedrørende økonomisk brug af rumtemperaturregulatoren er markeret med dette symbol.



Vigtigt

Anvisninger, som kan medføre skader på personer eller på produktet, er markeret med dette symbol

Funktionsprincip

Rumtemperaturregulatoren er en elektronisk reguleringsenhed med integreret ur, som temperatur- og/eller tidsstyret kan aktivere et koblingsrelæ og på den måde kan aktivere og deaktivere elektriske enheder med en maks. strøm på 8 A ($\cos \varphi = 1$) eller 4 A ($\cos \varphi = 0,6$).

Temperaturmålingen kan ske enten via en integreret måleføler eller via en ekstern måleføler, der fås som ekstratilbehør.

Installation

Installations- og sikkerhedsanvisninger



Vigtigt

Installation og montering af elektrisk udstyr skal foretages af en elektriker.

Rumtemperaturregulatoren er beregnet til indbygning. Den består af to enheder:

- Indbygningsindsatsen, som rummer effektelektronikken og tilslutningerne (til Europa indbygningsdåse).
- Regulatormodulet med betjeningselementerne, som sættes på indbygningsindsatsen.



Vigtigt

Fejlagtig tilslutning kan medføre beskadigelse af reguleringsenheden! Vi påtager os ikke noget ansvar for skader, der skyldes fejlagtig tilslutning og/eller ukorrekt håndtering!

- Før arbejder på rumtemperaturregulatoren skal enheden gøres spændingsfri og sikres mod utilsigtet tilkobling!
- Anvend kun rumtemperaturregulatoren til tilslutning til installationsledninger i lukkede, tørre rum.
- Netspændingsførende ledninger, f.eks. nettilslutnings- og relætilslutningsledninger, må ikke komme i berøring med lavspændingsførende ledninger, f.eks. følerledninger, (mindste afstand 4 mm ved basis-isolerede ledere).
- Hvis rumtemperaturregulatoren ikke fungerer efter montering, skal du første kontrollere spændingsforsyningen og at tilslutningen er foretaget korrekt.

- Træk rumtemperaturregulatorens gulvføler i et følerbeskyttelsesrør. Hvis der bør anvendes et åbent følerbeskyttelsesrør, skal dette lukkes med en prop, så der ikke trænger fliseklæber eller gulvbeton ind i følerbeskyttelsesrøret og beskadiger føleren. Anvend kun følere i beskyttelsesklasse II.

Montering

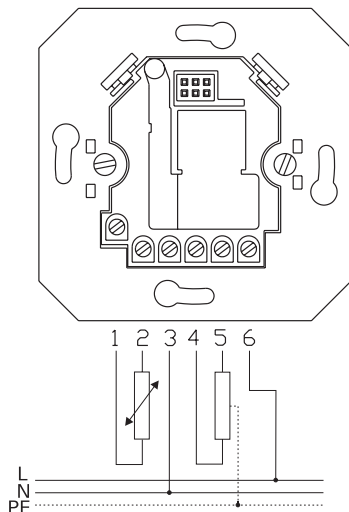
Rumtemperaturregulatoren kan indsættes eller monteres i Europa indmuringsdåser.

For at sikre en optimal drift skal følgende anvisninger følges:

- Vi anbefaler en optimal monteringshøjde på 1,50 m.
- Udsæt ikke rumtemperaturregulatoren for direkte sollys, og anvend den ikke i områder med træk eller anden form for fortempereret luft (f.eks. over elkogepåklædere, køleskabe o. lign. eller i områder med direkte strålevarme fra radiatorer), da reguleringssegenskaberne påvirkes af varmen.
- Anvend ikke rumtemperaturregulatoren i byggemoduler med andre elektriske enheder, f.eks. lysdæmpere, da en eventuel varmeudvikling vil kunne påvirke rumtemperaturføleren.
- Ved anvendelse med en ekstern temperaturføler skal der trækkes et tomrør (fleksibelt eller fast plastrør) til målestedet, f.eks. i gulvet. Vælg et installationssted til den eksterne føler, hvor rumtemperaturen måles så neutralt som muligt.

Elektrisk tilslutning

Alle tilslutningsklemmer er udstyret med kærnskruer til montering med en skruetrækker. Til arbejdet kan der anvendes en almindelig skruetrækker med en klinge på 3 mm.

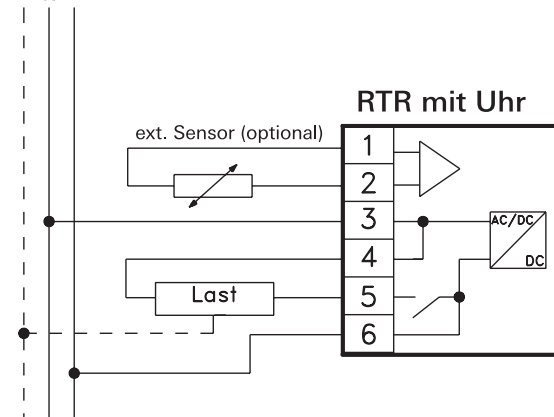


Der er 6 klemmer til brug ved tilslutningen:

- 1 - ekstern føler
- 2 - ekstern føler
- 3 - N
- 4 - N
- 5 - L' (potentialebehæftet relækontakt)
- 6 - L

Med to tilslutningsmuligheder for den neutrale leder (N) kan der til hver leder anvendes en separat klemme.

PE N L



Sikkerhedsfunktioner

Forkert indsats

Rumtemperaturregulatorens modul er beskyttet mod forkert påsætning på indbygningsindsatsen til en Gira persiennestyring.

Ved en forkert indsats blinker teksten **FAIL** på rumtemperaturfølerens display.

Fejl på den eksterne føler

Ved anvendelse af en ekstern føler kontrolleres denne for korrekt funktion. Hvis føleren er defekt, tilledningen er afbrudt eller kortsluttet, vises teksten **FAIL** på displayet.

Kontrollér værdien i parametermenue "Temperatur på ekstern føler (F)" (se side 20) for at få kunne foretage en nærmere fejlanalyse:

- ved en temperatur på under + 3,5 °C foreligger der en kortslutning i følerledningen eller i selve føleren.
- ved en temperatur på over + 85 °C er tilledningen afbrudt eller føleren brækket.

Ibrugtagning (basisindstilling)



Vigtigt om ændringer i parametermenuen

Ændringer i denne menu bør kun foretages af en elektriker eller elinstallatør, da en hensigtsmæssig regulering under visse omstændigheder ikke længere er mulig, hvis indstillingerne foretages forkert.

Skift til parametermenuen:

1. Hold knapperne S og P nede samtidig i mere end 5 sekunder i normalvisning.

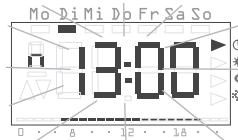
I denne menu kan de parametre, som er nødvendige i forbindelse med ibrugtagning, foretages.

Standardindstillingerne er foretaget, så en hensigtsmæssig drift er sikret selv uden tilpasninger i parametermenuen. Hvis bestemte reguleringsparametre imidlertid skal tilpasses, kan disse indstillinger foretages her.

Følgende parametre kan indstilles og aflæses:

n (normal)	Normalvisning (klokkeslæt, nominel temperatur, faktisk temperatur)
b (drift)	Driftsform med intern føler, ekstern føler eller intern føler med begrænsning
d (diff)	Skiftedifferens = Hysteres
G (Grænse)	Begrænsningstemperatur
F (Føler)	Temperatur på den eksterne føler
t (time)	Min. tilkoblingstid i sekunder [s]
o (offset)	Følertilpasning for at kompensere for eventuelle påvirkninger på stedet

E (early)	Opvarmningsoptimering
r (ramp)	Gradient for opvarmningsoptimering i minutter pr. kelvin [min/K]
S (Sommertid)	Valg af den anvendte sommertid (Mellemeuropa eller GB)
U (Ur)	Korrekturværdi for gangnøjagtighed i sekunder pr. dag [s/d]
-	Softwareversion



Af hensyn til en bedre sammenhæng vises det relevante bogstav øverst til venstre på displayet. Til højre i de fire store cifre vises den tilhørende værdi.

Ved at trykke på knappen S åbnes det pågældende parameter til redigering, og parameterværdien begynder at blinke.

Når et parameter ændres, og ændringen bekræftes med S, skifter parametermenuen automatisk til næste parameter.

Med knappen P kan du til enhver tid returnere til det normale tidsprogram igen.



Ændringer i parametermenuen

Ændringer af parametre træder omgående i kraft! Parametret er ændret, uanset om du forlader menuen med S eller P, eller om der efter nogle sekunder automatisk skiftes tilbage til normalvisning.

Normalvisning (n)

Med dette parameter kan reguleringsenhedens normalvisning vælges. Denne information vises altid på displayet, når der ikke er valgt nogen menu, og der ikke er nogen aktive ferieindstillinger.

1. Med knapperne + og - kan du vælge en af de følgende driftsformer.
2. Med S aktiveres den.

Normalvisning	Visning
Aktuelt klokkeslæt	Uhr*
Aktuel nom. temperatur	SOLL
Aktuel fakt. temperatur	Ist

* forudindstillet fra fabrikken

Driftsform (b)

Dette parameter gør det muligt for rumtemperaturregulatoren at vælge funktion individuelt. Med dette defineres følervalg til temperaturregulering, funktionsmåden varme/køling og begrænsningsfunktionen.

1. Med knapperne + og - kan du vælge en af de følgende driftsformer.
2. Med S aktiveres den.

Enhed	Driftsform	Gulvtemperatur-begrænsning	Visning
Intern føler	Varme	---	I.H*
Intern føler	Køling	Ekstern føler	IE.C
Ekstern føler	Køling	---	E.C
Intern føler	Køling	---	I.C
Intern føler	Varme	Ekstern føler	IE.H
Ekstern føler	Varme	---	E.H

* forudindstillet fra fabrikken

Skiftedifferens (d)

Dette parameter definerer reguleringsfunktionens skiftedifferens (hysteres).

1. Med knapperne + og - kan du vælge værdien.
2. Med S aktiveres værdien.

Hvis den aktuelle faktiske temperatur ligger over den nominelle temperatur med den her indstillede værdi, kobles relæet fra (driftsformen Varme).

Hvis den faktiske temperatur underskrider den nominelle værdi med den her indstillede værdi, kobles relæet til igen (driftsformen Varme).
Fra fabrikken er skiftedifferensen indstillet til $\pm 0,2$ °C.

Begrænsningstemperatur (G)

Dette parameter gør det muligt at indstille en individuel begrænsning af gulvtemperaturen. Ved aktiveret begrænsningsfunktion (driftsform med begrænsningsfunktion valgt) frakobles relæet, så snart den målte temperatur på den eksterne føler overskrider den her indstillede temperatur (Varme).

I tilfælde af køling frakobles relæet, så snart den målte temperatur underskrider den indstillede begrænsningstemperatur.

1. Med knapperne + og - kan du indstille begrænsningen.
2. Med S aktiveres begrænsningen.

Indstillingsområdet ligger mellem + 5 °C til + 55 °C. Fra fabrikken er begrænsningstemperaturen indstillet til + 45 °C.

Begrænsningsfunktionen har ikke nogen skiftedifferens, dvs. ved over- eller underskridelse af grænseværdien skiftes der omgående.

Temperatur på den eksterne føler (F)

Når der er valgt en driftsform, som kræver en ekstern føler, vises den aktuelle temperaturværdi under dette menu punkt.

Denne værdi kan ikke ændres.

Hvis der er valgt en driftsform, som kun arbejder med den interne føler, vises "--.--" på displayet.

Min. tilkoblingstid (t)

For at forhindre at hyppige skift af relæet kan den minimale tilkoblingstid indstilles med dette parameter. Denne tid angiver, hvor længe relæet mindst skal forblive tilkoblet, når relæet er blevet tilkoblet.

1. Med knapperne + og - kan du indstille dette parameter i området mellem 20 og 500 sekunder (8,3 minutter) i intervaller på 10 sekunder.
2. Med S lagres den indstillede værdi.

Fra fabrikken er der indstillet en min. tilkoblingstid på 20 sekunder.

Følertilpasning (o)

Med dette parameter kan den målte faktiske temperatur forskydes med $\pm 3,0$ kelvin. Denne korrektion kan anvendes til at udligne måleafvigelse, som opstår som følge af en ugunstig placering af rumtemperaturregulatoren.

1. Med knapperne + og - kan du indstille parametret.
2. Med S gemmes parametret.

Den her indstillede værdi anvendes altid på den til enhver tid aktive føler (alt efter den valgte driftsform Ekstern temperaturføler eller Intern temperaturføler), som bruges til temperaturregulering.

Fra fabrikken er følertilpastningen indstillet til 0,0 kelvin.

Opvarmningsoptimering (E)

Opvarmningsoptimeringen bestemmer ud fra tidligere opvarmningscyklusser rummets tidsmæssige egenskaber og beregner med denne værdi den nødvendige virketid for at nå den ønskede nominelle temperatur i rette tid.

Den automatiske opvarmningsoptimering kan til- (**On**) og frakobles (**OFF**) her. Hvis opvarmningsoptimeringen er frakoblet, skiftes der udelukkende efter indstillingerne i tidsprogrammet.

1. Opvarmningsoptimeringen kan du med knappen + sætte til **On** og med knappen - til **OFF**.
2. Med S gemmes indstillingen.

Fra fabrikken er opvarmningsoptimeringen koblet til (**On**).

Gradient til opvarmningsoptimering (r)

Den aktuelle gradient, som bruges til beregning af virketiden, kan kontrolleres under dette menupunkt. Den tid, der er nødvendig for at opvarme rummet med en kelvin (1 K), vises i minutter.

Med tilkoblet opvarmningsoptimering bestemmes denne gradient på ny ved overgangen fra en natsænkingsfase til en komfortfase.

Fra fabrikken starter opvarmningsoptimeringen med en gradient på 15 minutter pr. kelvin.

Sommertidsregulering (S)

Her kan du vælge den sommertidsregulering, som skal bruges til beregning af skiftet fra normaltid til sommertid og omvendt. Rumtemperaturregulatoren skelner mellem Mellemeuropa og Storbritannien.

1. Med knapperne + og - kan du vælge en af de følgende driftsformer.
2. Med S aktiveres den.

Regulering for	Sommertids-begyndelse	Sommertids-afslutning	Visning
Mellemeuropa	Sidste søndag i marts fra 2:00 til 3:00	Sidste søndag i oktober fra 3:00 til 2:00	EUR*
Storbritannien	Sidste søndag i marts fra 2:00 til 3:00	Fjerde søndag i oktober fra 3:00 til 2:00	Gb
Fra	---	---	OFF

* forudindstillet fra fabrikken



Om sommertidsfunktionen

Hvis sommertidsfunktionen frakobles (OFF), stilles tiden ikke automatisk om. I så fald skal du være opmærksom på, at tiden skal ændres manuelt.

Gangnøjagtighed (U)

Her er der fra fabrikken angivet en korrektionsværdi, som sikrer en optimal præcision af urfunktionen.

Værdien angiver korrektionen i sekunder pr. dag og kan ikke ændres.

Softwareversion (-)

Under dette menupunkt kan du få vist oplysninger om den aktuelle softwareversion.



Angivelse af softwareversion

Husk altid også at angive oplysninger om den softwareversion, der er installeret i reguleringsenheden, hvis du indrapporterer tekniske problemer eller uønskede sideeffekter.

Gendannelse af alle indstillinger (Reset)

Du kan slette alle parameterindstillinger og programmeringer og nulstille enhedens standardindstillinger:

1. Hold knapperne + og - nede samtidig i mere end 10 sekunder i normalvisning.
3. Reguleringsenheden gennemfører derefter sin displaytest og viser urindstillingen med henblik på første ibrugtagning.

Tekniske data

Type	GIRA rumtemperaturregulator
Temperaturområder	+ 10 til + 40 °C (komforttemperatur og natsænkningstemperatur) + 5 til + 15 °C (frostsikringstemperatur) + 5 til + 55 °C (begrænsningstemperatur) Indstillingsinterval 0,5 K
Temp.-skiftedifferens	± 0,1 til ± 1,3 K, kan indstilles Indstillingsinterval 0,1 K
Føler	Halvlederføler (KTY) intern og/eller ekstern
Andre indstillinger	Menubetjening med fire knapper
Tidsfunktion	Elektronisk timer med ugeprogram, automatisk skift mellem sommertid og normalt tid
Programpladser	32, kan fordeles vilkårligt over ugen, indstillingsinterval 10 minutter
Driftsreserve	min. 4 timer vha. Gold-Cap (kondensator, intet batteri)
Driftsspænding	230 V AC, 50 Hz
Effektforbrug	ca. 3,7 VA
Kontakttype	1 lukker, potentialebehæftet (relækontakt)
Maks. till. koblingsstrøm	8 A (cos φ = 1), 4 A (cos φ = 0,6)
Elektrisk levetid	min. 5×10^4 koblingscykler

Min. tilkoblingstid	20 sek. til 500 sek., indstillingsinterval 10 sek.
Blokadebeskyttelse	Efter 7 dages inaktivitet på relæet kl. 10:00 på den derpå følgende dag
Elektriske tilslutninger	Skrueklemmer med kærnskruer
Funktionsprincip	1.C (intet begrænser-funktionsprincip)
Nom. stødspænding	4,0 kV
Tilsmudsningsgrad	2
Tilladt omgivende temperatur	0 til + 50 °C
Hus: Fastgørelse Kapslingsklasse Beskyttelsesklasse Vægt	Vægmontering i/på indmuringsdåse IP 30 II (ved korrekt montering) ca. 180 g

Garanti

Vi yder garanti i henhold til lovens bestemmelser.

Send produktet til vores centrale kundeservice med en fejlbeskrivelse.

Vi betaler porto.

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Service Center
Dahlienstraße 12
D-42477 Radevormwald

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Postfach 1220
D-42461 Radevormwald
Telefon: +49 (0) 2195 / 602 - 0
Telefax: +49 (0) 2195 / 602 - 339
Internet: www.gira.com

GIRA